

Zeitschrift:	Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari
Herausgeber:	Société suisse des traditions populaires
Band:	70 (1980)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières – Indice

ANGELA MARIA BINDA SCATTINI, <i>Il pane nostrano, el pagn da cà, in valle Verzasca</i>	17
GABRIEL CONSTANTIN, <i>L'incendie d'Arbaz en 1924</i>	1
JEAN COURVOISIER, <i>Repas de noces à la Chaux-de-Fonds, en 1633 et en 1640</i>	49
BRUNO FASCIATI, <i>La lavorazione casalinga del latte</i>	70
GILBERT LOVIS, <i>Le départ des troupeaux pour les pâturages au début du XX^e siècle dans le Jura</i>	40
FRANCO LURÀ, <i>Esiste un gergo a Mendrisio?</i>	65
RENATO MARTINONI, <i>La pesca a Minusio-Rivapiana</i>	83
JEAN-FRANÇOIS ROBERT, <i>Outils de collection</i>	56
ELSA SIMONETT-GIOVANOLI, <i>Bivio – Pasqua a ... Pentecôte</i>	46
JACQUES TAGINI, <i>André Jeanneret (1935–1980)</i>	81
RICARDO TOGNINA, <i>Usanze poschiavine, Calendimarzo–Calandamarz –, I venticinque anni della tessitura di val Poschiavo</i>	13 15
* * *	
Assemblea generale 1980 a Poschiavo dal 13 al 15 settembre (W.E.) (la escursione R.Z., 2a escursione AEB, 3a escursione R.T.)	98
Concorso di folklore della Svizzera italiana	48
JEAN-PIERRE ANDEREGG, <i>Maison paysanne du canton de Fribourg 1er vol.</i>	80
Note bibliographique	48
Avis à nos lecteurs romands	104
<i>Comptes rendus – Recensioni</i>	
OLIVIER CLOTTU, <i>les anciens moulins de Saint-Blaise et autres engins (W.E.)</i>	16
Bulletin du Comité du folklore champenois, Année 1977–78 nos 123–125 (J.T.)	78
Histoire et traditions de Champagne, Mélanges d'ethnologie et d'histoire offerts à Germaine Maillet, Châlons-sur-Marne 1979 (J.T.)	79
Récits et contes populaires d'Auvergne, recueillis par MARIE-LOUISE TENÈZE, Paris, Gallimard, 1978 (B.S.)	78
Récits et contes populaires des Cévennes recueillis par JEAN-NOËL et NICOLE PELEN, Gallimard, Paris, 1978 (B. S.)	78
Récits et contes populaires du Dauphiné, recueillis par CHARLES JOISTEN, Paris, Gallimard, 1978 (B.S.)	78

Index des Illustrations – Indice delle illustrazioni

Appenzell, toupins et jodleurs	104
Arbaz, plan cadastral, avant l'incendie	9
après l'incendie	entre 8 et 9
– avant l'incendie	3
– maison reconstruites	5
– habitation reconstruite	7
Bregaglia, <i>lan bròca</i>	<i>fig. 1</i> 71
caldaia	<i>fig. 5, 6</i> 73
<i>cazzet furàa</i>	<i>fig. II</i> 75
formaggio viene sollevato	<i>fig. 8, 9</i> 74
impastatura del burro	<i>fig. 3</i> 72
mascarpone nella <i>caldròla</i> , nei <i>caròt</i>	<i>fig. I3, I4</i> 77
<i>punair e caròt da len</i>	<i>fig. I0, I2</i> 75, 76
quadrelli di burro	<i>fig. 4</i> 72
<i>rodach</i> , si rimescola con	<i>fig. 7</i> 72
scremazione	<i>fig. 2</i> 71
Outils de collection	
amuette d'Afghanistan	<i>fig. 5</i> 60
bouvet à rainures	<i>fig. 8</i> 63
guillaume (rabot)	<i>fig. I</i> 57
jabloir de tonnelier	<i>fig. 2</i> 57
«loup» de menuisier	<i>fig. 4</i> 59
peloir à pommes	<i>fig. 3</i> 58
rabot, petit rabot	<i>fig. 6, 9</i> 61, 63
scie à refendre	<i>fig. 7</i> 62
Poschiavo, pupazzo di calendimarzo	14
Chiesa Santa Maria	100
Rivapiana, veduta tardo-ottocentesca	86
barca e le sue parti	87
la fiocina	92
la smorza	93
Val Verzasca, fascine per riscaldare il forno	<i>fig. 7</i> 29
forno a Gerra	<i>fig. 5, 6</i> 27, 28
impastatura del pane	<i>fig. 2,</i> 25
pane raffreddandosi	<i>fig. 8</i> 31
la paniera	<i>fig. 9</i> 32
pasta coperta con lenzuolo	<i>fig. 3</i> 26
preparazione delle pagnotte	<i>fig. 4</i> 26
il püp	<i>fig. 10</i> 35
la spulatura della segale	<i>fig. I</i> 20